

1. Podlaga z luknjami za paro
2. Prozoren rezervoar za vodo
3. Razpršilna odprtina
4. Luknja za polnjenje
5. Regulator za paro
6. Gumb za razpršitev
7. Gumb za super razpršitev
8. Kontrolna lučka
9. Regulator za temperaturo
10. Kontrolna lučka avtomatskega izklopa

## PRIKLJUČITEV

Priključite le na napetost, ki je napisana na nalepki karakteristik. Priporočamo uporabo ozemljene vtičnice.

## POMEMBNI NAPOTKI

- Pozorno preberite navodila za uporabo.
- Ne pustite likalnika brez nadzora, kadar je vključen.
- Napravo ob prisotnosti otrok uporabljajte zelo previdno.
- Med presledki med likanjem napravo postavite v pokončni položaj.
- Nikoli se z vročim likalnikom ne dotikajte materialov, ki so nagnjeni k gorenju.
- Nikoli ne naslanjajte likalnika na kabel za priključitev.
- Ne uporabljajte likalnika, če je kabel obrabljen.
- Likalnika ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Preden likalnik napolnite z vodo, ga izklopite iz vtičnice.
- Po končanem likanju likalnik izklopite iz vtičnice in izpraznite rezervoar za vodo.
- Ne izklaplajte likalnika z vlečenjem kabla in ne pustite vtiča, da prosto visi.

## VRSTA VODE


Ta aparat lahko uporablja navadno vodo iz pipe, ker ima vgrajen sistem odstranjevanja oblog, ki preprečuje nastajanje apnenčastih oblog in posledično precej podaljšuje življenjsko dobo likalnika.

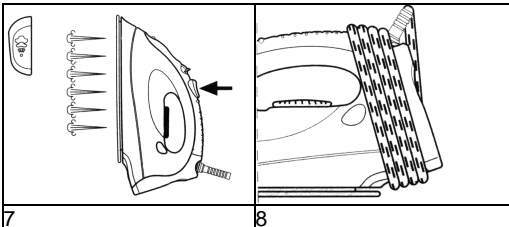
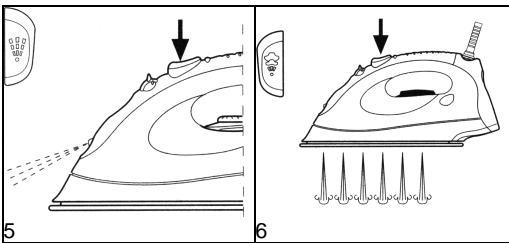
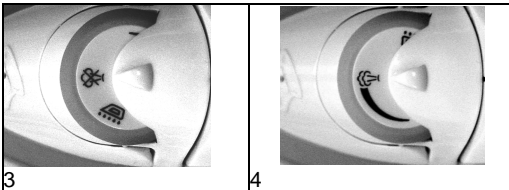
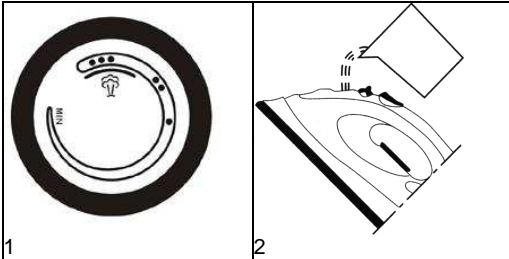
## PRED PRVO UPORABO

Vedno preverite če ima perilo oznako z navodili za likanje.

- Sintetična vlakna – nižja nastavev temperature.
- Svila – volna: Srednja nastavev.
- Bombaž – tkanina: Višja nastavev temperature.

## SUHO LIKANJE

Naravnajte nastavev pare na položaj »« (slika 3). Nastavite regulator za temperaturo na zeleno temperaturo. Če želite lahko uporabljate tudi razpršitev pare.



## LIKANJE S PARO

Najprej izklopite likalnik iz elektrike. Regulator za paro nastavite na položaj »☀« (slika 3) in napolnite rezervoar z vodo (slika 2).

Vklopite likalnik na vir napajanja in izberite ustrezno temperaturo.

Regulator pare (5) obmite na položaj "☀" (slika 3) ali "☁" (slika 4), odvisno od količine pare, ki jo potrebujete.

Kadar uporabljate paro prvič, jo najprej poskusite stran od oblačil, če je slučajno v prostoru za paro ostala kakšna umazanija.

## RAZPRŠILO

Obleko, ki jo boste likali, lahko ovlažite s pritiskom gumba za razpršilo (6). Ne uporabljajte razpršila za likanje svile, saj lahko pusti vodne sledi.

## LIKANJE S SUPER PARO (slika 6)

- Regulator za temperaturo nastavite na »☀« in počakajte, da doseže to temperaturo.
- Likalnik dvignite rahlo nad material in močno pritisnite gumb za super paro (slika 7).
- Med zaporednimi pritiski počakajte vsaj 5 sekund.

## ODSTRANITEV GUB V NAVPIČNEM POLOŽAJU

- Regulator za temperaturo (9) nastavite na »☀« in počakajte, da doseže to temperaturo.
- Obleko obesite na obešalnik in držite likalnik pokončno od 10 do 20 cm stran. Nikoli ne likajte oblačila, če ga ima oseba oblečenega (slika 7)!
- Uporabljajte gumb za super paro (7) v intervalih petih sekund.

## SISTEM ZA PREPREČEVANJE KAPLJANJA

Ta likalnik je opremljen z varnostnim sistemom za preprečevanje kapljanja, ki samodejno prekine proizvodnjo pare vsakič, ko zazna prenizko nastavitev temperature.

## SAMODEJNI PROTIAPNENČNI

### SISTEM

Vgrajeni protiapnenčni sistem zmanjšuje nalaganje apnenčastih usedlin in zagotavlja daljšo življenjsko dobo likalnika.

## FUNKCIJA VARNOSTNEGA IZKLOPA

Elektronska varnostna naprava bo samodejno izklopila likalnik, če se le-ta nekaj časa ne premakne.

Kontrolna lučka samodejnega izklopa vas s svojim opozori, da se je likalnik sam izklopil.

Da likalnik ponovno segrejete, primate likalnik ali ga rahlo premaknite. Kontrolna lučka samodejnega izklopa ugasne.

## FUNKCIJA ČIŠČENJE APNENCA

S funkcijo čiščenja apnenca odstranjujete apnenec in nečistočo. To funkcijo uporabite vsaka dva tedna. Če je voda v vašem okrožju zelo trda (npr., če se med likanjem skozi likalno ploščo izločajo apnenčasti delčki), morate to funkcijo uporabljati pogosteje.

Regulator pare nastavite na položaj ☀. Napolnite rezervoar za vodo do maksimalnega nivoja.

V rezervoar za vodo ne vlivajte vinskega kisa ali kakšnega drugega protiapnenčnega sredstva. Izberite maksimalno temperaturo likanja. Ko kontrolna lučka ugasne, izvlecite vtičač iz omrežne vtičnice.

Pridržite likalnik nad odtokom, pritisnite gumb za čiščenje apnenca na položaj ☁ in ga držite pritisnjenega, ter nežno stresajte likalnik sem in tja.

Para in vrela voda bosta prišli iz likalne plošče. Nečistočo in delčke apnenca (če jih je kaj) bo tako mehansko izpralo.

Spustite gumb za čiščenje apnenca takoj, ko zmanjka vode v rezervoarju za vodo.

## PRAZNIJENJE REZERVOARJA ZA VODO

Odklopite likalnik in izpraznite rezervoar tako, da držite likalnik s zadnjim delom spodaj in ga rahlo stresate.

## SHRANJEVANJE

Likalnik lahko shranjujete s kablom ovitim okoli zadnjega dela (slika 8). Likalnik naj bo shranjen v pokončnem položaju in s praznim rezervoarjem za vodo.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Izogibajte se praskam na spodnjem delu; ne likajte preko trdih površin. Sledi škroba ali razpršil lahko odstranite s podlage z uporabo vlažne bombažne ali volnene krpe ali z blagimi čistili.

Ne dodajajte kemikalij, detergentov ali odišavljenih v rezervoar za vodo. Zunanje površine lahko očistite z vlažno krpo brez uporabe agresivnih čistil ali topil.


## VARNOSTNO STIKALO

Likalnik je opremljen z varnostnim stikalom, ki preprečuje pregrevanje aparata.

## POPRAVILA

Če se kabel ali/in naprava pokvari likalnik odnesite v pooblaščen tehnični servisni center.

## ODSTRANJEVANJE ODSLUŽENEGA IZDELKA

Simbol  na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme.

S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka .  
Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili .

## HR

1. Podloga s rupama za izlaz pare
2. Prozoran spremnik za vodu
3. Otvor za raspršivanje
4. Otvor za punjenje
5. Regulator pare
6. Gumb za raspršivanje
7. Gumb za super raspršivanje
8. Kontrolna lampica
9. Regulator temperature
10. Kontrolna lampica automatskog isključivanja

## PRIKLJUČENJE

Aparat priključite samo na napon, označen na natpisnoj tablici. Preporučujemo upotrebu uzemljene utičnice.

## VAŽNE UPUTE

- Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu.
- Ne ostavljajte glačalo bez nadzora, kad je uključeno.
- U prisutnosti djece upotrebljavajte napravu vrlo oprezno.
- U pauzama tijekom glačanja, napravu uvijek postavite u okomit položaj.
- Nikad ne dodirujte s vrućim glačalom materijale, koji su nagnjeni zapaljivosti.
- Nikad ne naslanjajte glačalo na priključni kabel.
- Ne upotrebljavajte glačalo, ako je kabel istrošen.
- Glačalo ne uranjajte u vodu, niti bilo koju drugu tekućinu.
- Prije no što glačalo napunite vodom, isključite ga iz utičnice.
- Nakon završenog glačanja, aparat isključite iz utičnice i ispraznite spremnik za vodu.
- Ne isključujte glačalo potezanjem za kabel, i ne ostavite utikač da slobodno visi.

## VRSTA VODE

Ovaj aparat može koristiti običnu vodu iz slavine, jer ima ugrađen sistem odstranjivanja naslaga, koji sprečava tvorbu vapnenastog taloga, i posljedično umnogome produžuje životni vijek glačala.

## PRIJE PRVE UPOTREBE

Uvijek provjerite dali rublje ima oznaku s uputstvima za glačanje.

- Sintetička vlakna – niža podešenost temperature.
- Svila – vuna: srednja podešenost.
- Pamuk – tkanina: viša podešenost temperature.

## SUHO GLAČANJE

Regulator pare postavite u položaj »☁« (slika 3). Regulator temperature postavite na željenu temperaturu. Ako želite, možete upotrebljavati i raspršivač pare.

## GLAČANJE PAROM

Najprije isključite glačalo iz električnog napona. Zatim postavite regulator pare na položaj »☁« (slika 3) i napunite spremnik vodom (slika 2).

Uključite glačalo na električni napon i odaberite odgovarajuću temperaturu.

Regulator pare (5) okrenite u položaj "☁" (slika 3) ili "☁" (slika 4), ovisno o količini pare koju trebate.

Kad paru upotrebljavate prvi put, najprije je isprobajte izvan domašaja rublja, u slučaju da je u prostoru za paru ostala kakva nečistoća.

## RASPRŠIVANJE

Odjeću koju namjeravate glačati, možete navlažiti pritiskom na gumb za raspršivanje (6). Raspršivač ne upotrebljavajte za glačanje svile, jer može ostaviti tragove vode.

## GLAČANJE SUPER PAROM (slika 6)

- Regulator za temperaturu postavite na »max« i pričekajte da postigne tu temperaturu.
- Glačalo dignite tik nad materijal i jače pritisnite gumb za super paru (slika 7).
- Među uzastopnim pritiscima pričekajte barem 5 sekundi.

## UKLANJANJE GUBA U OKOMITOM POLOŽAJU

- Regulator temperature (9) postavite na »●●●« i pričekajte da postigne tu temperaturu.
- Haljinu objesite na vješalicu i držite glačalo okomito, od 10 do 20 cm daleko. Nikad ne pokušavajte glačati odjeću, koju netko ima obučenu na sebi (slika 7)!
- Gumb za super paru (7) upotrebljavajte u intervalima od najmanje pet sekundi.

## SISTEM ZA SPREČAVANJE KAPLJANJA

Ovo glačalo opremljeno je zaštitnim sistemom za sprečavanje kapljanja, koji automatski prekida proizvodnju pare svaki put, kad ustanovi prenisiku regulaciju temperature.



# AUTOMATSKI SUSTAV ZA ČIŠĆENJE OD KAMENCA

Ugrađeni sustav za čišćenje od kamenca smanjuje nakupljanje vodenog kamenca i jamči glačalu dulji životni vijek.

## SIGURNOSTNO ISKLJUČIVANJE GLAČALA

Elektronska sigurnosna funkcija automatskog isključivanja automatski isključuje glačalo, ako ga neko vrijeme niste pomaknuli. Kontrolno svjetlo zapaćinje treptati kao indikacija da se glačalo automatski isključilo. Da bi se glačalo ponovo zagrijalo, podignite glačalo ili ga lagano pomaknite. Kontrolno svjetlo se ugasilo.

## FUNKCIJA ČIŠĆENJA OD KAMENCA

Funkciju čišćenja od vodenog kamenca možete rabiti za uklanjanje kamenca i nećistoće. Koristite ovu funkciju jedno u dva tjedna. Ako je voda u Vašem području tvrda, koristite funkciju i češće. Budite sigurni da je glačalo isključeno iz el. struje. Postavite kontrolu pare u položaj . Napunite spremnik za vodu do najviše razine. Ne stavljajte ocat ili druga sredstva za uklanjanje vodenog kamenca u spremnik za vodu. Odaberite maksimalnu temperaturu glačanja. Utaknite mrežni kabel u zidnu utičnicu. Isključite glačalo kad se kontrolna žaruljica za temperaturu ugasi. Držite glačalo iznad sudopera, pritisnite i držite gumb  za čišćenje od kamenca i blago tresite glačalo. Iz grijaće ploče izlazi para i kipuća voda. Nećistoća se ispire. Otpustite gumb za čišćenje od kamenca čim se voda iz spremnika potroši. Ponovite proces čišćenja od kamenca ako glačalo još sadrži nećistoće.

## PRAŽNENJE SPREMNIKA ZA VODU

Isključite glačalo i ispraznite spremnik, tako da glačalo držite za zadnji donji dio i malo ga stresete.

## SPREMANJE

Glačalo možete spremiti s kabelom omotanim oko stražnjeg dijela (slika 8). Glačalo neka bude spremnjeno u okomitom položaju i s praznim spremnikom za vodu.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pazite da ne dođe do ogrebotina na donjem dijelu glačala; ne glačajte preko tvrdih površina. Tragove škroba ili raspršivača možete odstraniti s podloge upotrebom vlažne pamučne ili vunene krpe, ili s blagim sredstvima za čišćenje.

Ne dodavajte kemikalije, deterdžente ili parfumirane dodatke u spremnik za vodu. Vanjske površine možete

očistiti vlažnom krpom, bez upotrebe agresivnih sredstava ili otopina.


## SIGURNOSNI PREKIDAČ

Glačalo je opremljeno sigurnosnim prekidačem, koji sprećava pregrijavanje aparata.

## POPRAVCI

Ako se kabel ili aparat pokvari, odnesite glačalo u ovlašteni tehnički servisni centar.

## ODSTRANJIVANJE ODSLUŽENOG APARATA

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži oznaćuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti urućen prikladnim sabimim toćkama za recikliranje elektronićkih i elektrićkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda sprijećit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inaće mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

## SRB, CG

1. Подлога с рупама за излаз паре
2. Прозоран резервоар за воду
3. Отвор за распршивање
4. Отвор за пуњење
5. Регулатор паре
6. Дугме за распршивање
7. Дугме за супер распршивање
8. Контролна лампица
9. Регулатор температуре
10. Контролна лампица-аутоматско искључење

## ПРИКЉУЧЕЊЕ

Апарат прикључите само на напон, означен на натписној таблици. Препоручујемо употребу уземљене утићнице.

## ВАЖНЕ УПУТЕ

- Пажљиво прочитајте упутства за употребу.
- Не остављајте пеглу без надзора, кад је укључена.
- У присуности деце употребљавајте нараву врло опрезно.
- У паузама пеглања, нараву увијек поставите у вертикалан положај.
- Никад не додирујте врућом пеглом материјале, који су нагњени запаљивости.

- Никад не наслањајте пеглу на прикључни гајтан.
- Не употребљавате пеглу, ако је гајтан истрошен.
- Пеглу не урањајте у воду, нити било коју другу течност.
- Пре но што пеглу напуните водом, искључите је из утичнице.
- Након завршеног пеглања, апарат искључите из утичнице и испразните резервоар за воду.
- Не искључујте пеглу потезањем за гајтан, и не оставите утикач да слободно виси.

## ВРСТА ВОДЕ

Овај апарат може да користи обичну воду из чесме, јер има уграђен систем одстрањивања наслага, који спречава творбу вапненца, и последично умногоме продужује животни век пегле.

## ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

Увек проверите дали рубље има ознаку с упутствима за пеглање.

- Синтетичка влакна – нижа регулација температуре.
- Свила – вуна: средња регулација.
- Памук – тканина: виша регулација температуре.

## СУХО ПЕГЛАЊЕ

Регулатор паре поставите у положај »0« (слика 3). Регулатор температуре поставите на жељену температуру. Ако желите, можете употребљавати и распршивач паре.

## ПЕГЛАЊЕ ПАРОМ

Најпре искључите пеглу из електричног напона. Затим поставите регулатор паре на положај »☼« (слика 3) и напуните резервоар водом (слика 2). Укључите пеглу на електрични напон и одаберите одговарајућу температуру. Регулатор паре (5) окрените у положај "☼" (слика 3) или "☼" (слика 4), овисно о количини паре коју требате.

Кад пару употребљавате први пут, најпре је испробајте изван домаћаја веша, у случају да је у простору за пару остала каква прљавштина.

## РАСПРШИВАЊЕ

Одећу коју намераваате пеглати, можете навлажити притиском на дугме за распршивање (6). Распршивач не употребљавајте за пеглање свиле, јер може оставити трагове воде.

## ПЕГЛАЊЕ СУПЕР ПАРОМ (слика 7)

- Регулатор за температуру поставите на »мах« и причекајте да постигне ту температуру.
- Пеглу дигните тик над материјал и јаче притисните дугме за супер пару (слика 7).

- Међу узастопним притисцима причекајте барем 5 секунди.

## УКЛАЊАЊЕ ГУБА У ВЕРТИКАЛНОМ ПОЛОЖАЈУ

- Регулатор температуре (9) поставите на »●●●« и причекајте да постигне ту температуру.
- Хаљину обесите на вешалицу и држите пеглу окомито, од 10 до 20 цм далеко. Никад не покушавајте пеглати одећу, коју нетко има обучену на себи (слика 8)!
- Дугме за супер пару (7) употребљавајте у интервалима од најмање пет секунди.

## СИСТЕМ ЗА СПРЕЧАВАЊЕ КАПЉАЊА

Ова пегла опремљена је заштитним системом за спречавање капљања, који аутоматски прекида производњу паре сваки пут, кад установи прениску регулацију температуре.

## АУТОМАТСКИ «ANTI – CALC» СИСТЕМ

Уграђени «anti-calc» систем смањује наслага каменца и гарантује дужи радни век пегле.

## ЕЛЕКТРОНСКА ЗАШТИТНА ФУНКЦИЈА ИСКЉУЧЕЊА (AUTO POWER OFF)

Ова функција аутоматски икључује пеглу уколико је одређено време не померите. Црвена лампица за аутоматско искључење се пали када се пегла искључи услед деловања заштитне функције искључења.

Да бисте поново загрејали пеглу, подигните пеглу и незнатно је померите.

Лампица за аутоматско искључење се гаси.

## «CALC CLEAN» ФУНКЦИЈА

Ову функцију можете користити за уклањање наслага каменца и нечиштоћа.

Користите «calc-clean» функцију једном на сваке две недеље. Ако је вода у вашем подручју врло тврда (тј. када из грејне плоче током

пеглања излазе љуске), «calc-clean» функција треба чешће да се користи.


Проверите да ли је уређај искључен из струје.

Подесите контролну паре у положај MIN.

Напуните посуду за воду до максималног нивоа.

У посуду за воду не сипајте сирће, нити друга средства за уклањање каменца. Изаберите максималну температуру пеглања.

Када се жута контролна лампица угаси, искључите пеглу из утичнице.

Држите пеглу над судопером, притисните и задржите «calc-clean» дугме , и лагано протресите пеглу.

Пара и кључала вода потећи ће из грејне плоче.

Нечишћење и гљуснице каменца (уколико постоје) ће се испрати.

Отпустите «calc-clean» дугме чим потрошите сву воду из посуде.

## РАЖЊЕЊЕ РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДУ

Искључите пеглу и испразните резервоар, тако да пеглу држите за задњи доњи део и мало је стресете.

## СПРЕМАЊЕ

Пеглу можете спреммити с гајтаном омотаним око задњег дела (слика 8). Пегла нека буде спремљена у вертикалном положају и с празним резервоаром за воду.

## ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Пазите да не дође до ореботина на доњем делу пегле; не пеглајте преко тврдих површина. Трагове шкроба или распршивача можете одстранити с подлоге употребом влажне памучне или вунене крпе, или с благим средствима за чишћење.

Не додавајте хемикалије, детерџенте или парфумисане додатке у резервоар за воду. Спољне површине можете очистити влажном крпом, без употребе агресивних средстава или отопина.

## БЕЗБЕДНОСНИ ШАЛТЕР

Пегла је опремљена безбедносним прекидачем, који спречава прегрејавање апарата.

## ПОПРАВЦИ

Ако се гајтан или апарат поквари, однесите пеглу у овлаштени технички сервисни центар.

## ОДСТРАЊИВАЊЕ ОДСЛУЖЕНОГ АПАРАТА

Наши производи упаковани су у оптималну амбалажу. То значи да се користе материјали, пријазни за околину, које одвезите на локално сабиралиште рециклованих материјала. Ваша месна управна јединица дат ће Вам више података о томе, како се на прописан начин ослободити одслужених направа.

## МК

1. Подлога со дупки за пара
2. Прозирен резервоар за вода
3. Отвор за распрскување
4. Дупка за полнење
5. Регулатор за пара
6. Копче за распрскување
7. Копче за супер распрскување
8. Контролна ламба
9. Регулатор за температура
10. Контролна ламба - автоматско искључување

## ПРИКЛУЧУВАЊЕ

Приклучите само на напон означен на натписната табличка. Препорачуваме да употребувате заземјена приклучница.

## ВАЖНИ УПАТСТВА

- Внимателно прочитајте ги упатствата за употреба.
- Да не ја оставате пеглата без надзор кога е вклучена.
- При присуство на деца направата да ја употребувате многу претпазливо.
- За време паузи при пеглање ставите ја пеглата во вертикална положба.
- Никогаш со жешка пегла да не допругате материјали кои имаат наклоност кон горење.
- Никогаш да не ја наслонувате пеглата на приклучниот кабел.
- Да не ја употребувате пеглата, ако е кабелот истрошен.
- Да не ја потопувате пеглата во вода или било која друга течност.
- Пред да налеете вода во пеглата, исклучите ја од приклучницата.
- По завршеното пеглање исклучите ја пеглата од приклучницата и испразните го резервоарот за вода.
- Да не ја искључувате пеглата со влечење на кабелот, и да не го оставате втакнувачот слободно да виси.

## ВИД НА ВОДА

Овој апарат може да користи обична вода од славина, бидејќи има вграден систем за отстранување на талозите, кој спречува создавање талози од варовник и со тоа доста го продолжува векот на траење на пеглата.

## ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

Секогаш да се провери дали алиштата имаат ознака со упатства за пеглање.

- Синтетички влакна – пониско дотерување на температурата.
- Свила – волна: средно дотерување

\*\*\* Памук – ткаенина: повисоко дотерување на температурата.

## СУВО ПЕГЛАЊЕ

Дотерајте дотерување на пара во положба »0« (слика 3). Дотерајте го регулаторот за температура на сакана температура. Ако сакате, можете да употребувате и распрскување на пара.

## ПЕГЛАЊЕ СО ПАРА

Најпрвин исклучите ја пеглата од електрична мрежа. Регулаторот за пара дотерајте го во положба »☞« (слика 3) и наполните го резервоарот со вода (слика 2).

Приклучите ја пеглата на извор за напојување и изберете примерна температура.

Регулаторот за пара (5) завртите го во положба "☞" (слика 3) или "☞" (слика 4), зависно од количеството пара што ви е потребно.

При првото употребување пара најпрвин пробајте настрана од облеката, да не останала случајно во просторот за пара некаква нечистотија.

## СРЕДСТВО ЗА РАСПРСКУВАЊЕ

Облеката што имате намера да ја пеглате можете да ја навлажите со притискање на копчето за средство за распрскување (6). Да не употребувате средство за распрскување за пеглање свила, бидејќи може да остави водени траги.

## ПЕГЛАЊЕ СО СУПЕР ПАРА (слика 6)

- Дотерајте го регулаторот за температура на »max« и почекајте да ја достигне таа температура.
- Дигните ја пеглата малку над материјалот и силно притиснете го копчето за супер пара (слика 7).
- Меѓу еднородни притискања почекајте барем 5 секунди.

## ОТСТРАНУВАЊЕ ИСТУТКАНИ МЕСТА ВО ВЕРТИКАЛНА ПОЛОЖБА

- Дотерајте го регулаторот за температура (9) на »●●●« и почекајте да ја достигне таа температура.
- Обесите ја облеката на закачалка и држете ја пеглата вертикално 10 до 20 см оддалечена. Никогаш да не пеглате облека, ако лицето ја има облечено (слика 8)!
- Употребувајте го копчето за супер пара (7) во интервали од пет секунди.

## СИСТЕМ ЗА СПРЕЧУВАЊЕ КАПЕЊЕ

Оваа пегла е опремена со безбедносен систем за спречување капење, кој самодолно ќе го прикини производството на пара секогаш кога ќе осети прениско дотерување на температурата.

## Автоматски anti-calc систем ги


Вградениот anti-calc систем ги намалува наслагите од каменец и гарантира подолг работен век на пеглата.

## Електронска заштитна функција за исклучување.

Оваа функција автоматски ја исклучува пеглата доколку одредено време не ја преместите. Црвената сијаличка за автоматско исклучување почнува да се пали кога пеглата се исклучува во текот на активирањето на заштитната функција за исклучување. За да повторно ја загреете пеглата, подигнете ја пеглата или малку преместете ја. Сијаличката за автоматско исклучување се гаси.

## Calc-clean функција

Оваа функција можете да ја користите за одстранување на наслагите од каменец или нечистотија.

Користете ја calc-clean функцијата еднаш на две недели. Ако водата во вашето подрачје е многу тврда (т.е. доколку од грејната плоча во текот на пеглањето излегуваат луспи), calc-clean функцијата треба почесто да се користи. Проверете дали уредот е исклучен од струја. Поставете ја контролата на пареата во позиција МИН. Наполнете го садот за вода до максимално ниво. Во садот за вода не ставајте оцет ниту пак друго средство за одстранување на каменец. Изберете максимална температура на пеглање. Кога жолтата контролна сијаличка ќе се угаси, исклучете ја пеглата од штекерот. Држете ја пеглата над омивалникот, притиснете и задржете го копчето calc-clean  , и полака протресете ја пеглата. Пареа и зовриена вода ќе потечат од грејната плоча. Нечистотијата и лушпите од каменец ( доколку постојат) ќе се изчистат. Отпуштете го копчето calc-clean штом ја потрошите целата вода од садот.

## ПРАЗНЕЊЕ НА РЕЗЕРВОАРОТ ЗА ВОДА

Исклучите ја пеглата од електрична мрежа и испразните го резервоарот така да ја држете пеглата со задниот дел одоздола и нежно стресувајте ја.

## ЧУВАЊЕ

Пеглата можете да ја чувате со кабелот намотан околу задниот дел (слика 8). Пеглата да се чува во вертикална положба и со празен резервоар за вода.

## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Избегнувајте гребеници на долниот дел; не пеглајте преку тврди површини. Трагови од скроб или средства за распрскување можете од подлогата да отстраните со употребување влажни памучни или волнени крпи, или со благи средства за чистење.

Не додавайте хемікалії, детергенти или средства за мирисање во резервоарот за вода. Надворешните површини можете да ги чистите со влажна крпа, без употреба на агресивни средства за чистење или растворувачи.

## БЕЗБЕДНОСЕН ПРЕКИНУВАЧ

Пеглата е опремена со безбедносен прекинувач кој спречува прегревање на апаратот.

## ПОПРАВКИ

Ако се расипи кабелот или/и направата, однесите ја пеглата во овластен технички сервисен центар.

## ОТСТРАНУВАЊЕ ИСТРОШЕН ПРОИЗВОД

Нашите производи се во оптимална амбалажа. Тоа значи дека се користат материјали гъубезни до човековата средина, кои можете да ги доставите во местното собиралиште на материјали за рециклирање. Вашата местна управна единица ќе ве информира на каков начин да се ослободите од истрошени направи.

## UA

1. Подошва приладу
2. Резервуар для води
3. Розприскувач
4. Кришка отвору для води
5. Контроль пару/Кнопка самоочищення
6. Кнопка розприскувача
7. Кнопка для застосування пара
8. Сигнальна лампа
9. Температурний перемикач
10. Автоматичний вимикач сигнальної лампи

## ПІДКЛЮЧЕННЯ

Перевірте, чи співпадає напруга на приладі з напругою вашої місцевої електромережі. Розмотайте провід перед використанням.

## ВАЖЛИВО

- Не дозволяйте дітям торкатись проводу або приладу під час прасування.
- Не залишайте прилад без нагляду, коли від підключений до електромережі.
- Не використовуйте додатковий подовжувач, доки це не дозволено відповідними органами.
- Не додавайте парфумів, оцту або іншу рідину, окрім води, у резервуар для води. Це може пошкодити прилад.
- Не занурюйте та не підставляйте праску під воду або іншу рідину.
- Не використовуйте праску, якщо вона пошкоджена або функціонує неналежним чином.

- Не обмотуйте кабель навколо приладу для зберігання, якщо праска не охолола повністю.
- Не намагайтесь відкрити корпус приладу для ремонту або з іншими цілями.

## НАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРУ ВОДОЮ

Наповніть резервуар водопровідною водою до максимальної позначки за допомогою стаканчику для води. Не наливайте води вище позначки МАХ! Якщо водопровідна вода у вашому регіоні надто жорстка, розбавте її дистильованою водою. Заповнювати резервуар водою слід тільки, якщо прилад відключений від електромережі!

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Встановіть необхідну температуру для прасування за допомогою перемикача температури. Перевірте ярлик одягу щодо температурних обмежень:

- Синтетика (акрил, нейлон, поліамід, поліестр);
- Шовк, вовна
- Бавовна, лен

## СУХЕ ПРАСУВАННЯ

Встановіть кнопку Контролю пару/Самоочищення на мінімальну позицію "☒" (малюнок 3). Встановіть перемикач температури у позицію „•“, „••“ або „•••“, відповідно до позначки на ярлику одягу/білизни.

## ПРАСУВАННЯ З ПАРОМ

Впевніться, що у резервуарі є достатньо води. Оберіть рекомендовану для прасування температуру. Оберіть відповідну установку пара. Переконайтесь, що обраний рівень пара відповідає температурі прасування, яку Ви обрали:

- помірний пар (малюнок 3)
- максимальний пар (малюнок 4)

## РОЗПРИСКУВАННЯ

Ця функція використовується для усунення найбільших складок при будь-якій температурі. Впевніться, що у резервуарі є достатньо води. Натисніть кнопку розприскувача кілька разів для зволоження ділянки прасування (малюнок 5).

## ПРАСУВАННЯ З ПАРОВИМ УДАРОМ (малюнок 6)

Потужний удар концентрованого пару допомагає усунути найбільш складні складки. Спрямований концентрований удар пару „вживлює“ пар у кожну клітинку речі, яку Ви прасуєте.



Функцію парового удару можна використовувати тільки при температурних установках між „●●” та MAX. Натисніть і відпустіть кнопку парового удару. Між ударами має біти інтервал кілька секунд.

## ВЕРТИКАЛЬНА ПОДАЧА ПАРУ

Функцію парового удару можна використовувати також коли праска знаходиться у вертикальній позиції. Це дуже зручно для розгладжування складок на речах, що висять на плечиках, занавісок та ін. Тримайте праску на відстані 15-30 см від речі (малюнок 7). В жодному разі не спрямовуйте пар на людей.

## КАПЛЯ СТОП

Ця праска обладнана функцією „Капля стоп”: праска автоматично припиняє виробляти пар, якщо температура надто низька. Це запобігає витіканню води через підшву приладу. Коли подібне трапляється, Ви почуєте звуковий сигнал.

## АВТОМАТИЧНА СИСТЕМА „АНТИНАКИП”

Вбудована система антинакипу зменшує відкладення і гарантує тривалий строк служби праски.

## ЕЛЕКТРОННА СИСТЕМА АВТОВІДКЛЮЧЕННЯ


Електронна запобіжна система автовідключення дезактивує праску, якщо її не рухати з місця деякий час. Червона сигнальна лампа мигатиме, означаючи, що прилад було відключено запобіжною системою. Щоб знову включити паску, підніміть її або просто посуňte легенько з місця. Червона сигнальна лампа вимкнеться. Якщо температура підшви опуститься нижче встановленої, увімкнеться контрольна температурна лампа.

## САМООЧИЩЕННЯ


Ця функція усуває накип та мінеральні відкладення в камері утворення пару. Праска залишатиметься у найкращому стані, якщо ця функція активується принаймні раз на місяць або більш регулярно, в залежності від жорсткості води. Встановіть температуру на позначці „●●●”. Сигнальна лампа виключається, коли досягається встановлена температура.

Почекайте ще один цикл; сигнальна лампа потухне. Встановіть температуру на „Min” у напрямку проти годинникової стрілки. Відключіть прилад від електромережі.

Тримайте праску горизонтально над раковиною. Відтягніть та утримуйте кнопку самоочищення в

позиції . Пар і кип'ячена гаряча вода виходитимуть крізь отвори в підшві приладу, вимиваючи накип та мінеральні відкладення, що в'їлись в камеру пару. Поступово нахилийте праску, доки вся вода не витече із резервуару. Коли процедуру закінчено, відпустіть кнопку самоочищення, поставте праску у вертикальну позицію і дайте їй повністю охолонути. Витріть підшву прохолодною вологою ганчіркою.

## ЗЛИВАННЯ ВОДИ

Встановіть кнопку контролю пару/самоочищення в позицію . Відключіть прилад від електромережі. Натисніть кнопку пару, щоб усунути воду, яка могла затриматись під підшовою приладу. Натисніть кнопку розприскувача. Тримайте праску догори ногами та потрусіть її, щоб вилити воду, яка залишилась всередині.


## ЧИЩЕННЯ ПРИЛАДУ

Відключіть прилад від електромережі. Використовуйте вологу ганчірку або засоби для чищення праски, які не дряпають поверхню, щоб усунути будь-які відкладення на підшві або корпусі приладу. В жодному разі не використовуйте абразивні речовини, оцет або декальцінуючі засоби для чищення приладу!

## СЕРВІС

Якщо у Вас виникли проблеми з експлуатацією приладу, зверніться до авторизованого сервісного центру Gorenje.

## УТИЛІЗАЦІЯ ПРИЛАДУ

Символ  на упаковці або на приладі означає, що прилад не є побутовими відходами. Він має бути утилізований згідно стандартів з утилізації електричного та електронного обладнання. Для більш детальної інформації зверніться до продавця або до органів місцевого самоврядування.

## AL

1. Pllaka me vrimat për daljen e avullit
2. Rezervuari i tejdukshëm i ujit
3. Vrima për spërkatje
4. Vrima e mbushjes
5. Rregullatori i avullit
6. Butoni për spërkatje
7. Butoni për spërkatje maksimale
8. Lampa spiun e kontrollit
9. Rregullatori i temperaturës
10. Lampa spiun për stakimin automatik

## LIDHJA NË RRJET

Aparati të takohet vetëm në tensionin që tregohet në tabelën me shënime. Rekomandojmë përdorimin e prizave me tokëzim.

## UDHËZIME TË RËNDËSISHME

- Lexoni me vëmendje udhëzimet e përdorimit.
- Mos e lini hekurin e rrobave pa kontroll kur është i takur në rrjet.
- Në prani të fëmijëve këtë paisje ta përdorni me kujdes.
- Në pauzat gjatë hekurosjes hekurin duhet ta lini në pozicion vertikal.
- Asnjëherë mos prekni me hekurin e nxehtë materiale që ndizen lehtë.
- Asnjëherë mos e mbështesni hekurin në kordonin elektrik.
- Mos e përdorni hekurin nëse kordoni elektrik është i konsumuar.
- Mos e zhysni hekurin në ujë apo në lëngje të tjerë.
- Para se hekurin ta mbushni me ujë stakojeni nga prizat.
- Pasi të mbaroni hekurosjen stakojeni hekurin nga prizat dhe zbrazeni rezervuarin e ujit.
- Mos e stakoni hekurin duke tërhequr kordonin dhe mos e lini spinën të jetë e varur.

## LLOJI I UJIT

Kjo paisje mund të përdoret me ujë të zakonshëm çezme sepse ka në përbërje të saj një sistem për eliminimin e precipitateve, i cili pengon krijimin e gëlqeres, dhe si pasojë zgjatet shumë koha e përdorimit të hekurit të rrobave.

## PARA PËRDORIMIT TË PARË


Gjithmonë verifikoni nëse rrobat kanë shënjen e udhëzimeve për hekurosje.



- Fibra sintetike – temperatura më e ulët.
- Mëndafsh – lesh: temperaturë mesatare.
- Pambuk – pëlhurë: temperatura më e lartë

## HEKUROSIJE NË TË THATË

Rregullatorin e avullit e vendosni në pozicionin »0« (fig. 3). Rregullatorin e temperaturës vendoseni në temperaturën e dëshiruar. Nëse dëshironi, mund të përdorni dhe spërkatësin e avullit.

## HEKUROSIJE ME AVULL

Në fillim stakoni hekurin nga rrjeti elektrik. Pastaj vendosni rregullatorin në pozicionin »« (fig. 3) dhe mbushni rezervuarin me ujë (fig. 2). Takojeni hekurin në rrjetin elektrik dhe zgjidhni temperaturën përkatëse.

Rregullatorin e avullit (5) e vendosni në pozicionin »« (fig. 3) ose »« (fig. 4), në varësi të sasisë së avullit që ju duhet.

Në rastin kur e përdorni avullin për herë të parë, fillimisht provojeni pa rroba sepse në hapësirën e avullit mund të ketë mbetur ndonjë papastërti.

## SPËRKATJA

Rrobën që doni ta hekurosni mund ta lagni me shtypjen e butonit të spërkatjes (6). Spërkatësin mos e përdorni kur hekurosni mëndafsh, sepse mund të lëjë shënja uji.

## HEKUROSIJE ME MAKSIMUMIN E AVULLIT (fig. 6)

- Rregullatorin e temperaturës e vendosni në »max« dhe prisni që të arrijë temperaturën.
- Hekurin e ngrini mbi copë pranë saj dhe shtypni butonin e avullit maksimal (fig. 6).
- Midis dy shtypjeve të njëpasnjëshme të butonit prisni të paktën 5 sekonda.

## ELEMINIMI I RRUDHAVE NË POZICIONIN VERTIKAL

- Rregullatorin e temperaturës (9) vendoseni në »●●●« dhe prisni që të arrijë temperaturën.
- Fustanin e vendosni në varëse dhe mbajeni hekurin në largësinë 10 deri në 20cm. Asnjëherë mos tentoni të hekurosni një rrobë që dikush e ka të veshur (fig. 7)!
- Butoni për avullin maksimal (7) përdoreni në intervale jo më të shkurtëra se pesë sekonda.

## SISTEMI PËR ELEMINIMIN E RRJEDHJES

Ky hekur është i paisur me një sistem mbrojtës që eliminon rrjedhjen, i cili automatikisht ndërpret prodhimin e avullit sa herë që konstaton një rregullim shumë të ulët të temperaturës

## SISTEMI AUTOMATIK »ANTI - CALC«

Sistemi »Anti - Calc«, që është pjesë e paisjes, zvogëlon shtresimin e gëlqeres dhe garanton një periudhë të gjatë të përdorimit të hekurit.


## FUNKSIONI MBROJTËS ELEKTRONIK I STAKIMIT (AUTO POWER OFF)

Ky funksion automatikisht stakon hekurin në rast se për një kohë të caktuar nuk e lëvizni atë. Lampa e kuqe spiun e stakimit automatik ndizet kur hekurit stakohet si pasojë e funksionit mbrojtës të stakimit. Që hekurin të nxehet përsëri, ngrijeni atë dhe lëvizeni pak. Lampa spiun e stakimit automatik do të fiket.

## FUNKSIONI »CALC CLEAN«

Këtë funksion mund ta përdorni për eliminimin e shtresave të gëlqeres dhe papastërtitë. Përdoreni funksionin «calc clean» një herë në dy javë. Nëse uji në zonën tuaj është shumë i fortë (domethënë kur gjatë hekurrosjes nga pllaka e nxehtë dalin luspa), funksioni »calc clean« duhet të përdoret më shpesh.

Verifikoni nëse hekuri është stakuar nga korrenti. Vëreni kontrollin e avullit në pozicionin MIN. Mbusheni enën e ujit deri në nivelin maksimal. Në enën e ujit mos hidhni uthull dhe as solucione të tjera për eliminimin e gëlqeres. Zgjidhni temperaturën maksimale të hekurrosjes. Kur të fiket llampa e verdhë spiu, stakojeni hekurin nga korrenti.

Mbajeni hekurin mbi lavaman, shtypni butonin »calc clean«  e mbajeni të shtypur atë dhe shkundeni hekurin ngadalë.

Avulli dhe uji i vëluar do të rrjedhin nga pllaka që nxeht.

Papastërtitë dhe luspat e gëlqeres (nëse ka) do të shpëlahen.

Lëshojeni butonin »calc clean« sapo të ketë dalë i gjithë uji nga ena.

## ZBRAZJA E REZERVUARIT TË UJIT

Stakojeni hekurin nga korrenti dhe zbrazeni rezervuarin, duke e mbajtur hekurin nga pjesa e poshtëme fundore dhe shkundeni pak atë.

## LENIA PAS MBARIMIT TË HEKUROSIJES

Pas mbarimit të hekurrosjes hekurin mund ta lini me kordonin të mbështjellë rreth pjesës fundore (fig. 8). Hekuri lihet në pozicion vertikal dhe rezervuari i ujit duhet të jetë i zbrazur.

## PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Kujdesuni që pjesa e poshtëme e plakës të mos gërvishet; mos hekurosni mbi sipërfaqje të forta. Gjurmët e kollës (nisheshtesë) ose të spërkatësit në sipërfaqjen e plakës që nxeht mund ti eliminoni duke përdorur leckë pambuku ose leshi të njomur me ujë ose me solucione të lehta pastrimi.

Në rezervuarin e ujit mos hidhni kimikate, deterxhentë ose solucione të parfumuara. Sipërfaqjet e jashtëme mund të pastrohen me leckë të lagur me ujë, pa përdorim të solucioneve agresivë ose tretëse.

## ÇELËSI I SIGURIMIT

Hekuri është i pajisur me një çelës sigurie, i cili nuk lejon tejnxehjen e hekurit.

## RIPARIMET

Nëse kordoni ose hekuri difektohen, çojeni hekurin në një qendër servisi teknik të autorizuar.

## HEDHJA POSHTË E HEKURIT TË KONSUMUAR

Prodhimet tona janë të paketuara në ambalazhe optimale. Kjo do të thotë se përdoren materiale miqësore për ambientin, të cilat i çoni në qendrën e grumbullimit të materialeve që riciklizohen. Njësia administrative lokale ju jep më shumë të dhëna për këtë gjë se si hidhen poshtë në bazë të rregullave paisjet e konsumuara.

## RO

1. Talpa
2. Recipient apa
3. Deschidere pentru sistemul spray
4. Capac pentru locul unde se face alimentarea cu apa
5. Reglare abur/Tasta auto-curatare
6. Buton spray
7. Buton abur intens
8. Lumina pilot
9. Selector temperatura
10. Lumina pilot – auto oprire

## CONECTARE

Verificati tensiunea trecuta pe fierul de calcat. Indreptati cablul de alimentare, inainte de a folosi aparatul.

## IMPORTANT

- Nu lasati copiii sa atinga fierul sau cablul de alimentare, atunci cand calcati rufe.
- Nu lasati fierul de calcat nesupravegheat, atunci cand este in priza.
- Nu folositi un cablu de alimentare suplimentar/prelungitor, daca nu este aprobat de o autoritate competenta.
- Nu adaugati substante parfumate, otet sau alte lichide chimice in recipientul pentru apa – puteti deteriora aparatul.
- Nu puneti fierul de calcat in apa, sau in orice alt lichid.
- Nu folositi fierul de calcat daca acesta este deteriorat, sau daca nu functioneaza cum trebuie.
- Nu rasuciti cablul de alimentare in jurul fierului de calcat, decat atunci cand fierul s-a racit.
- Nu incercati sa scoateti carcasa fierului, sau sa dezamblati parti ale fierului de calcat – nu exista piese care sa se poata schimba.

## CUM SE PUNE APA

Recipientul de apa se umple cu apa de la robinet pana la nivelul maxim, cu ajutorul canii de umplere. Apa nu

trebuie sa depaseasca indicatorul MAX. Daca apa de la robinet este foarte dura, va recomandam sa folositi apa distilata.

## INAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Alegeti temperatura dorita pentru calcarea rufelor rotind selectorul de temperatura in pozitia potrivita.

Verificati eticheta rufelor, pentru a vedea ce temperatura recomanda producatorul pentru calcare:

- Materiale sintetice (ex. acrilii, nylon, poliamide, poliester)
- Matase, Lana
- Bumbac, asternuturi

## CALCARE USCATA

Reglati tasta de reglare a aburilor/tasta auto-curatare la pozitia minima » ☁ « (fig. 3).

Rotiti selectorul de temperatura in directia acelor de ceasornic; selectati '●' (1 punct), '●●' (2 puncte) sau '●●●' (3 puncte) in functie de recomandarea de pe eticheta.

## CALCARE CU ABUR

Asigurati-va ca in recipient este destula apa. Selectati temperatura recomandata de calcare. Selectati nivelul de aburi. Asigurati-va ca setarea nivelului de aburi se potriveste cu temperatura aleasa:

- pentru abur moderat (fig. 3)
- pentru abur maxim (fig. 4)

## FUNCTIA SPRAY

Puteti folosi aceasta functie pentru a indeparta cutele rezistente, la orice temperatura.

Asigurati-va ca este destula apa in recipientul pentru apa. Apasati de cateva ori butonul spray pentru a inmuia rufele pe care doriti sa le calcati. (fig. 5)

## ABUR INTENS (fig. 6)

O izbucnire puternica a aburului ajuta la indepartarea cutelor. Daca va fi directionat in fata, aburul se va distribui in mod egal, pe toata suprafata hainei.

Aceasta functie poate fi folosita doar daca temperatura este setata intre ●● si MAX. Apasati si eliberati butonul pentru abur intens. Intre fiecare apasare, asteptati cateva secunde.

## ABUR VERTICAL

Functia de improscare a aburului poate fi folosita si atunci cand tineti fierul de calcat in pozitie verticala. Este o functie utila daca doriti sa indepartati cutele de pe hainele care stau pe umeras, perdele etc. Fierul de calcat trebuie tinut la o distanta de 15-30 cm de piesa pe care doriti sa o calcati (fig. 7).

Nu directionati abur catre persoane.

## OPRIRE PICURARE

Acest fier de calcat este echipat cu un sistem de oprire a picurarii: fierul de calcat nu va mai produce abur atunci cand temperatura este prea joasa, pentru a impiedica scurgerea apei prin talpa. Atunci cand se intampla acest lucru, este posibil sa auziti un zgomot.

## SISTEM AUTOMAT ANTI-CALC


Sistemul incorporat anti-calc reduce formarea crustelor si garanteaza o viata mai lunga pentru fierul de calcat.

## FUNCTIA ELECTRONICA DE OPRIRE

Aceasta functie de siguranta opreste automat fierul de calcat, daca acesta nu a fost miscat o perioada mai lunga de timp. Ledul rosu va incepe sa clipeasca pentru a indica ca aparatul a fost oprit de functia de siguranta auto-oprire. Pentru a incalzi din nou fierul, trebuie sa il ridicati sau sa il miscati usor. Ledul rosu se va stinge. Daca temperatura talpii scade sub nivelul temperaturii setate pentru calcare, atunci ledul rosu se va aprinde din nou.

## AUTO-CURATARE

Aceasta functie indeparteaza crustele si resturile minerale care se aduna in camera de aburi. Fierul de calcat se va pastra in cele mai bune conditii, daca aceasta functie este actionata cel putin o data pe luna, sau chiar mai des, daca apa este dura.

Rotiti selectorul de temperatura in directia acelor de ceasornic spre setarea '●●●'. Lumina pilot se va stinge atunci cand se ajunge la temperatura dorita. Asteptati inca un ciclu; lumina pilot se aprinde si apoi se stinge. Rotiti selectorul de temperatura in directia inversa acelor de ceasornic catre 'Min'. Deconectati fierul de calcat de la priza. Tineti fierul de calcat orizontal, deasupra unei chiuvete. Trageti si tineti asa tasta Reglare Abur/Auto-curatare la pozitia .

Prin gaurile din talpa se vor scurge aburul si apa fierbinte, impreuna cu reziduurile care s-au format in camera de aburi.

Miscati incet aparatul inainte si inapoi pana cand se elibereaza rezervorul de apa. Atunci cand auto-curatarea se incheie, dati drumul tastei Reglare Abur/Auto-Curatare. Lasati fierul de calcat sa se raceasca.

Stergeti talpa cu o carpa rece si umeda.

## SCURGEREA APEI

Mutati tasta Reglare Abur/Auto-Curatare in pozitie.

Deconectati fierul de calcat de la priza. Apasati butonul pentru abur intens pentru a elibera apa, atat timp cat talpa este inca fierbinte. Apasati butonul spray pentru a elibera apa. Tineti fierul de calcat invers si scuturati-l pentru a indeparta orice urma de apa.

## CURATAREA FIERULUI DE CALCAT

Scoateti aparatul din priza.

Folositi o carpa umeda, sau un agent de curatare care nu zgare, pentru a indeparta urmele de pe talpa sau de pe carcasa.


Nota: Nu folositi obiecte ascutite pentru a indeparta reziduurile pe de talpa.

Nu folositi agenti abrazivi sau otet pentru a curata fierul de calcat.

## SERVICE

Daca aveti probleme cu fierul de calcat, va rugam sa apelati la cea mai apropiata unitate de service autorizata Gorenje.

## ARUNCAREA DESEURILOR

Simbolul  de pe produs sau de pe ambalaj arata ca acel produs nu se incadreaza in categoria deșeurilor menajere. Trebuie dus la un punct de colectare autorizat pentru reciclarea echipamentelor electronice si electrice. In acest fel veti evita consecintele negative pe care le au deșeurile asupra mediului inconjurator si asupra sanatatii oamenilor. Pentru mai multe detalii privind reciclarea, va rugam sa contactati oficiul autorizat din tara dvs., unitatea de reciclare, sau magazinul de unde ati cumparat produsul.

## SK

1. Žehliaca plocha
2. Nádoba na vodu
3. Tryska na kropenie
4. Kryt priestoru na plnenie vody
5. Ovládač pary/samocistenie
6. Tlačidlo kropenia
7. Tlačidlo nárazovej pary
8. Hlavný indikátor
9. Nastavenie teploty
10. Indikátor-Autoamtické vypnutie

## PRIPOJENIE

Porovnajte napätie na žehličke s napätím siete. Rozvŕiňte navinutý kábel pred použitím.

## DÔLEŽITÉ

- Dbajte na to, aby sa deti nedotýkali žehličky alebo sieťovej šnúry počas žehlenia.
- Nenechávajte žehličku bez dozoru, keď je pripojená k elektrickej sieti.
- Nepoužívajte predžvovacie káble, ak nie sú schválené.
- Nepri dávajte arómy, ocot, ani iné chemické látky do vody; môžu vážne poškodiť žehličku.
- Neponárajte žehličku do vody ani inej tekutiny.
- Nepoužívajte žehličku keď je poškodená alebo nepracuje správne.
- Nenavíjajte sieťovú šnúru okolo žehličky, pokiaľ nie je úplne vychladená.

- Nepokúšajte sa otvárať žehličku ani ju nijakým spôsobom upravovať; vo vnútri sa nenachádzajú vami opraviteľné časti.

## AKO PLNÍŤ VODU


Naplňte nádobu na vodu po maximálnu úroveň cez otvor pre plnenie. Nepreplňajte vodu nad značku MAX. Ak je voda vo vašej oblasti veľmi tvrdá, použite destilovanú vodu.

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Nastavte požadovanú teplotu žehlenia otočením ovládače teploty na príslušnú pozíciu. Skontrolujte si štítok na oblečení pre hodnotu žehlenia:

- Syntetické tkaniny (napr. akryl, nylon, polyamid, polyester) ●● Hodváb, vlna ●●● Bavlna, ľan

## SUCHÉ ŽEHLLENIE

Nastavte ovládač pary/samocistenia na pozíciu minimum „“ (obrázok 3).

Nastavte teplotu na „●“ (1 bod), „●●“ (2 body) alebo „●●●“ (3 body) podľa odporúčania na štítku oblečenia.

## ŽEHLLENIE S PAROU

Uistite sa, že je dostatok vody v nádobe.

Zvoľte príslušnú teplotu žehlenia. Zvoľte príslušné nastavenie množstva pary. Uistite sa, že nastavenie pary je vhodné pre zvolenú teplotu žehlenia:

- pre miernu paru (obrázok 3)
- pre maximálnu paru (obrázok 4)

## FUNKCIA KROPENIA

Môžete použiť funkciu kropenia na zjemnenie ohybov pri akejkoľvek teplote.

Uistite sa, že je dostatok vody v nádobe.

Opakovaným stláčaním tlačidla kropenia navlhčíte látku, ktorú chcete žehliť. (obrázok 5)

## NÁRAZOVÉ NAPARENIE(OBRÁZOK 6)

Výkonný výstup koncentrovanej pary pomáha odstrániť ťažko žehliteľné ohyby. Priamo smerovaný tlak pary zvyrazňuje distribúciu pary do každej časti odevu. Funkciu nárazovej pary môžete použiť len pri nastavení teploty medzi ●● a MAX. Stlačte a podržte tlačidlo nárazovej pary. Medzi každým stlačením počkajte niekoľko minút.

## VERTIKÁLNY VÝSTUP PARY

Funkciu nárazovej pary môžete taktiež použiť keď držíte žehličku vo vertikálnej pozícii. Toto je užitočné pre odstránenie záhybov na zavesených závesoch, záclonách, atď. Držte žehličku 15 až 30 centimetrov od látky. (obrázok 7) . Nikdy nesmerujte paru na osoby.

## ZASTAVENIE KVAPKANIA

Táto žehlička je vybavená funkciou zastavenia kvapkania: žehlička automaticky zastaví produkciu pary, keď je teplota veľmi nízka, aby sa zabránilo kvapkaniu vody zo spodnej časti. Keď sa to stane, budete počuť zvuk.


## AUTOMATICKÝ ANTI-CALC SYSTÉM

Zabudovaný anti-calc systém redukuje hromadenie vodného kameňa a zaručuje predĺženie životnosti žehličky.

## ELEKTRONICKÁ BEZPEČNOSTNÁ FUNKCIA VYPNUTIA

Elektronický bezpečnostný systém automaticky vypne žehličku, ak sa žehlička nebude hýbať určitý čas. Červený indikátor automatického vypnutia bude blikať pre indikáciu, že žehlička je vypnutá bezpečnostnou funkciou. Pre jej opätovné zapnutie jemne nadvihnite žehličku alebo jemne ňou pohnite. Indikátor automatického vypnutia zhasne. Ak teplota žehličky klesne pod nastavenú teplotu žehlenia, indikátor teploty sa rozsvieti.

## SAMOČISTENIE

Táto funkcia odstraňuje vodný kameň a minerálnahromadené v parnej komore. Žehlička zostane v najlepších podmienkach, ak je táto funkcia vykonávaná najmenej raz za mesiac pravidelne v závislosti od tvrdosti používanej vody. Nastavte teplotu na „●●●“. Hlavný indikátor zhasne, keď je dosiahnutá požadovaná teplota. Počkajte na jeden cyklus; hlavný indikátor sa rozžiarí a zhasne. Otočte ovládač teploty proti smeru hodinových ručičiek na „Min“. Odpojte žehličku do elektrickej siete. Podržte žehličku horizontálne nad umývadlom. Vytiahnite a podržte ovládač ovládania pary/  : samočistenia v pozícii „“. Para a horúca voda vytečie z otvoru a vyplaví sa minerály a vodný kameň nahromadené v parnej komore. Jemne pokývajcie žehličkou, pokým sa zásobník na vodu nevyprázdni. Keď je samočistenie ukončené, uvoľnite ovládač tlaku pary/ samočistenia. Položte žehličku na podstavec a nechajte ju vychladnúť. Utrite spodnú časť navlhčenou tkaninou.

## VYPUSTENIE VODY

Presuňte ovládač tlaku pary/samočistenia do pozície. Odpojte žehličku od elektrickej siete. Stlačte tlačidlo nárazovej pary pre uvoľnenie vody, keď je žehliaca plocha stále teplá. Stlačením tlačidla kropenia vytláčte všetku zostávajúcu vodu. Podržte žehličku naopak a jemne s ňou potraсте pre vyprázdnenie zostávajúcej vody.

## ČISTENIE ŽEHLIČKY


Odpojte žehličku od elektrickej siete. Použite navlhčenú tkaninu alebo jemný čistič na odstránenie nečistôt na žehliacej ploche alebo na obale.

**Poznámka:** Nikdy nepoužívajte ostré alebo drsné predmety na čistenie žehliacej plochy. Nikdy nepoužívajte brúsne, octové alebo odváňovacie prostriedky na čistenie žehličky.

## ÚDRŽBA

Ak máte problémy so žehličkou, kontaktujte Gorenje predajcu alebo najbližšie servisné stredisko Gorenje.

## LIKVIDÁCIA ODPADU

Symbol  na zariadení alebo na obale znamená, že tento produkt nesmie byť likvidovaný v domácom odpade. Musí byť likvidovaný podľa predpisov o recyklácii elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu pomáhate chrániť životné prostredie a zdravie ľudí. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii tohto produktu kontaktujte miestnu samosprávu, spoločnosť na likvidáciu odpadov alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

## EN

1. Sole plate
2. Water tank
3. Spray Nozzle
4. Water Inlet Cover
5. Steam Control/Self Cleaning Knob
6. Spray Button
7. Burst of Steam Button
8. Pilot Light
9. Temperature Dial
10. Pilot Light –Auto shut off

## CONNECTION

Check the mains voltage stated on the iron. Unwind and straighten the power cord before use.

## IMPORTANT

- Do not allow children touch the iron or the power cord when ironing.
- Do not leave the iron unattended when it is connected to a mains supply outlet.
- Do not use an extension power cord set unless competent authority has approved it.
- Do not add perfumed, vinegar or other chemical liquids into the water tank; they can damage the iron seriously.
- Do not immerse the iron in water or any other liquid.
- Do not use the iron when it is damaged or it works improperly.

- Do not roll the power cord around the iron for storage until it has cooled down completely.
- Do not attempt to open the cabinets or dismantle any parts from the iron; there is no serviceable part inside.

## HOW TO FILL WATER

Fill the water tank with tap water up to the maximum level by means of the filling cup. Do not fill the tank beyond the MAX indication. If the tap water in your area is very hard, we advise you to use distilled water.

## BEFORE FIRST USE

Set the required ironing temperature by turning the temperature dial to the appropriate position. Check the laundry care label for the required ironing temperature:

- • Synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)
- •• Silk, Wool
- ••• Cotton, linen

## DRY IRONING

Adjust The Variable Steam Control/Self Cleaning Knob to minimum position "☀" (picture 3). Turn the Temperature Dial in clockwise direction; select '•' (1 dot), '••' (2 dots) or '•••' (3 dots) according to the recommendation of garment label.

## STEAM IRONING

Make sure that there is enough water in the water tank. Select the recommended ironing temperature. Select the appropriate steam setting. Make sure that the steam setting you select is suitable for the ironing temperature selected :

- for moderate steam select the appropriate steam setting
- for maximum steam (picture 4 )

## SPRAY FUNCTION

You can use the spray function to remove stubborn creases at any temperature. Make sure that there is enough water in the water tank. Press the spray button several times to moisten the article to be ironed.(picture 5)

## BURST OF STEAM (picture 6)

A powerful shot of concentrated steam helps remove stubborn creases. The forward-directed concentrated shot of steam enhances the distribution of steam into every part of your garment. The shot-of-steam function can only be used at temperature settings between •• and MAX. Press and release the shot-of-steam button . Between every shot wait for few seconds.

## VERTICAL SHOT OF STEAM

The shot-of-steam function can also be used when you hold the iron in vertical position. This is useful for removing creases from hanging clothes, curtains etc. Hold the iron between 15 and 30 centimeters away from the garment . (picture 7)

Never direct the steam towards people.

## DRIP STOP

This iron is equipped with a drip-stop function: the iron automatically stops producing steam when the temperature is too low to prevent water from dripping out of the soleplate. When this happens you may hear a sound.

## AUTOMATIC ANTI-CALC SYSTEM


The built-in anti-calc system reduces the build-up of scale and guarantees a longer life for the iron.

## ELECTRONIC SAFETY SHUT-OFF FUNCTION

The electronic safety shut-off function automatically switches off the iron if it has not been moved for a while. The red auto-off pilot light starts blinking to indicate that the iron has been switched off by the safety shut-off function. To let the iron heat up again, pick up the iron or move it slightly. The red auto-off pilot light goes out. If the temperature of the soleplate has dropped below the set ironing temperature, the temperature pilot light goes on.

## SELF CLEANING

This function removes the scales and minerals built up in the Steam Chamber. The iron will remain in the best condition if this function is performed at least once a month or more regularly depending on the hardness of the water used. Turn the Temperature Dial in clockwise direction to '•••' setting.

Pilot light goes off when the required temperature is reached. Wait for one more cycle; pilot light glows and goes off. Turn the Temperature Dial in anti-clockwise direction to 'Min'. Disconnect the iron from mains supply outlet. Hold the iron horizontally over a sink. Pull and hold the Steam Control/Self-Cleaning Knob to  (Descaling) position. Steam and boiling hot water will drain from the holes on the soleplate washing away the scales and minerals that have built up inside the Steam Chamber.

Gently move the iron back and forth until the water tank is empty. When Self-Cleaning is complete, release the Steam Control/Self-Cleaning Knob. Rest your steam iron back on its heel rest and allow to fully cool down. Wipe the soleplate with a cold damp cloth.

## DRAINING THE WATER

Move the Steam Control/Self-Cleaning Knob to position. Disconnect the iron from the mains supply outlet. Press the Burst Of Steam button to release any

trapped water when the soleplate still hot. Press the Spray Buttons to release any trapped water. Hold the iron upside down and gently shake it to remove the remaining water .

## CLEANING THE IRON

Disconnect the iron from the mains supply outlet.

Use a dampened cloth or non-scratching cleaner to remove any deposits on the sole plate or the cabinets.


Note: Never use sharp or rough objects to remove the deposits on the sole plate.

Never use any abrasive, vinegar or descaling agents to clean the iron.

## SERVICE

If you have problem with your Iron please contact Gorenje dealer or nearest Service Center Gorenje .

## WASTE DISPOSAL

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## PL

1. Stopa żelazka z otworami na praę
2. Przezroczysty zbiornik na wodę
3. Dysza spryskiwacza
4. Otwór napełniania
5. Regulator pary
6. Przycisk wyrzutu pary
7. Przycisk »intensywnego« wyrzutu pary
8. Lampka kontrolna
9. Regulator temperaury
10. Wskaźnik automatycznego wyłączenia

## PODŁĄCZENIE

Żelazko podłącza jedynie do sieci elektrycznej o napięciu określonym na tabliczce znamionowej. Gniazdo do którego podłącza się żelazko musi być wyposażone w kolek ochronny.

## WAŻNE UWAGI

- Dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi.
- Nie pozostawiaj włączonego żelazka bez nadzoru.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas prasowania w obecności dzieci.

- W przerwach w czasie prasowania, żelazko stawiaj w pozycji pionowej.
- Pod żadnym pozorem nie dotykaj żelazkiem materiałów, które są łatwo zapalne.
- Żelazko nie powinno stykać się z kablem przyłączeniowym.
- Nie używaj żelazka gdy kabel przyłączeniowy jest zużyty.
- Nie zanurzaj żelazka w wodzie ani innych cieczach.
- Przed napełnieniem zbiornika na wodę, żelazko należy odłączyć z sieci zasilania.
- Po zakończeniu prasowania, żelazko należy odłączyć z sieci zasilania, po czym należy usunąć pozostałą w zbiorniku wodę.
- Nie wyłączaj żelazka przez ciągnięcie wtyczki przewodu przyłączeniowego z gniazdko oraz nie pozostawiaj wiszącej wtyczki.
- Nie izkłaplajcie likalnika z vlečenjem kabla in ne pustite vtiča, da prosto visi.

## RODZAJ WODY

Do prasowania możemy używać wody z kranu, ponieważ żelazko to posiada system zabezpieczający przed osadzaniem się kamienia wapiennego, przez co znacznie zostaje wydłużony okres eksploatacji żelazka.

## PRZED PIERWSZYM PRASOWANIEM

Zawsze zastosuj się do zaleceń producenta odzieży podanych na etykietce ubrania.

- Włókno sztytuczne: Ustawienie niższej temperatury.
- Jedwab – wełna: Ustawienie średniej temperatury.
- Bawełna - tkanina: Ustawienie wyższej temperaury.

## PRASOWANIE NA SUCHO

Wybierz ustawienie »☀« (rys. 3). Po czym ustaw regulator temperatury na żądaną temperaturę. Możliwe jest użycie rozpryskiwacza pary.

## PRASOWANIE Z PARĄ

Odłącz żelazko od gniazda zasilającego. Ustaw regulator pary w pozycji »☀« (rys. 3), po czym napełnij zbiornik na wodę (rys. 2).

Podłącz żelazko do gniazda zasilającego, po czym wybierz odpowiednią temperaturę.

Regulator pary (5) przekręć na pozycję "☀" (rys. 3) lub "☁" (rys.4) w zależności od ilości pary która nam jest potrzebna do prasowania.

Przed pierwszym użyciem pary, należy skierować ją w kierunku przeciwnym od prasowanej białizny, na wypadek gdyby w zbiorniku pary pozostało jakieś zanieczyszczenie.


## ROZPRYSKIWANIE

Bieliznę którą zamierzasz prasować można nawilżyć przez naciśnięcie przycisku wyrzutu pary (spryskiwacza) (6). Nie wolno używać spryskiwacza do prasowania




bielizny jedwabnej, ponieważ mogą pozostać na niej ślady wody.

## PRASOWANIE Z DODATKOWĄ ILOŚCIĄ PARY (RYS. 6)

- Regulator temperatury należy ustawić w pozycji  i poczekać aż osiągnie żądaną temperaturę.
- Żelazko należy unieść nad materiałem po czym mocno przycisnąć przycisk »intensywnego« wyrzutu pary (rys.7)
- Przerwa pomiędzy poszczególnymi wyrzutami pary powinna wynosić przynajmniej 5 sekund.

## USUWANIE ZAGNIECIEŃ W POZYCJI PIONOWEJ

- Regulator temperatury (9) należy ustawić w pozycji  i poczekać aż osiągnie żądaną temperaturę.
- Ubranie należy powiesić na wieszaku, przytrzymaj żelazko w pozycji pionowej w odległości od 10 do 20 cm od ubrania. Pod żadnym pozorem nie prasuj ubrań i materiałów znajdujących się na ludziach (rys.7).
- Przycisk »intensywnego« wyrzutu pary (7), należy stosować w interwałach pięćo sekundowych.

## BLOKADA KAPANIA

Żelazko jest wyposażone w system blokady kapania, za każdym razem gdy żelazko jest zbyt zimne, automatycznie zostaje zablokowane wytwarzanie pary.

## SYSTEM ZABEZPIECZAJĄCY PRZED OSADZANIEM SIĘ KAMIENIA

Wbudowany system zabezpieczający przed osadzaniem się kamienia ogranicza osadzanie się kamienia wapiennego co powoduje wydłużenie okresu eksploatacji żelazka.

## AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE



Funkcja automatycznego wyłączenia jest aktywowana automatycznie jeśli żelazko przez pewien okres czasu jest nieruchome w pozycji prasowania.

Lampka sygnalizacyjna automatycznego wyłączenia zacznie pulsować gdy żelazko zostaje wyłączone automatycznie.

Po każdym poruszeniu żelazka, żelazko ponownie się nagrzeje. Lampka sygnalizacyjna automatycznego wyłączenia zgaśnie.

## CZYSZCZENIE KAMIENIA WAPIENNEGO

Funkcja ta usuwa osad kamienia wapiennego oraz nieczystości nagromadzone w komorze pary. Należy ją stosować co dwa tygodnie lub częściej w zależności od twardości używanej wody (npr. jeśli podczas prasowania z otworów na parę w stopie żelazka wydostają się cząstki kamienia).

Regulator pary należy ustawić w pozycji . Napełnij Napełnij zbiornik na wodę do najwyższego poziomu. Nie wlewaj do zbiornika na wodę octu winnego lub innych substancji chemicznych usuwających kamień. Wybierz maksymalną temperaturę prasowania. Po zgaszeniu lampki sygnalizacyjnej należy żelazko odłączyć od źródła zasilania prądu. Przytrzymaj żelazko poziomo nad zlewem, naciśnij przycisk czyszczenia kamienia wapiennego w pozycji  trzymając go w tej pozycji i delikatnie potrząśnij. Z otworów na parę w stopie żelazka wydostanie się para wraz z gorącą wodą. W ten sposób zostaną usunięte cząstki kamienia wapiennego oraz nieczystości znajdujące się w komorze pary. Przycisk czyszczenia kamienia wapiennego należy spuścić w momencie gdy w pojemniku na wodę zabraknie wody.

## WYLEWANIE WODY

Odłącz żelazko od źródła zasilania prądu. Obróć żelazko górną częścią na dół i delikatnie potrząśnij, aby usunąć pozostałą wodę.

## PRZECHOWYWANIE

Żelazko można przechowywać zwijając przewód przyłączeniowy wokół tylnej jego części (rys.8). Powinno być ono przechowywane w pozycji pionowej z opróżnionym pojemnikiem na wodę.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Należy unikać powstawania rysów na powierzchni stopy żelazka.; nie należy prasować przez twarde powierzchnie. Cząstki krochmalu lub środków rozpylających należy usuwać z powierzchni stopy za pomocą wilgotnej ściereczki bawełnianej lub wełnianej i delikatnego środka czyszczącego.

Nie wolno wlewać do zbiornika na wodę środków chemicznych, detergentów lub odświeżaczy. Powierzchnie zewnętrzne należy czyścić za pomocą wilgotnej ściereczki bez użycia agresywnych detergentów lub rozpuszczalników.


## PRZEŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA

Żelazko wyposażone jest w przełącznik bezpieczeństwa, który chroni go przed przegrzaniem.

## USUWANIE USTEREK

Jeśli przewód zasilający lub urządzenie ulegnie uszkodzeniu to powinno być ono naprawione przez specjalistyczny punkt serwisowy.

## ZŁOMOWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie.

Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.